

Budapest

Megjelenik hetente kétszer:
szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely
(Vármegyeház II. udvar)

ZEMPLÉN

Előfizetési ár:
Negyedévre 2 pengő.
Hirdetések:
négyzet cm.-ként
Nyílt-tér:
soronként 20 fillér

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában.
Amen

József főherceg válasza Zemplénavármegyének!

Arra a lélekből fakadt üdvözlésre, amelyet Zemplénavármegye nevében *Bernáth Aladár* alispán intézett, a 60 ik születésnapját ünneplő *József főherceghez*, ma a következő távirati válasz érkezett:

Méltóságos Alispán Úr!

Hatvanadik születésnapom alkalmából kifejezett szives szerencsekívánatokért fogadja és kérem tolmácsolja csonka Zemplénavármegye közönségének leghálásabb köszönetemet.

Méltóságodnak őszinte tisztelettel

Bpest, 1932 aug. 11-én.

József főherceg.

Csonka Zemplénavármegye mély meghatódottsággal és illő hódolattal fogadja a kitüntető, magas választ és bizón reméli azt az időt, amikor a nagy, történelmi vármegye fogja köszönhetni a legmagyarabb és legvitézesebb főherceget.

A statárium körül

A szocialisták állandóan napirenden tartják a statáriumi s nap nap után sürgetik, hogy a kormány a kivételes bíraskodásra vonatkozó rendeletet helyezze hatályon kívül. A külügyi bizottság legutóbbi ülésén pedig az egyik szocialista képviselő fölvetette azt a kérdést, hogy a kormány miért nem adott helyet annak az intervenciók kérelemnek, amelyet Heriott francia miniszterelnök intézett hozzá a statáriális bíróság elé jutott két kommunista érdekében.

Walko külügyminiszter a kérdésre nyomban határozott választ adott. Sem Heriott miniszterelnök, sem egyetlen állam hivatalos képviselője soha ilyen, vagy ehhez hasonló lépést nem tett a magyar

kormányánál: sem a statárium ellen, sem a kommunisták érdekében.

Ez önként érthető is. Mert egyetlen állam sem avatkozik bele a másik államnak belső ügyeibe. Az ilyen beavatkozás az illető állam független szuverenitásának flagrans megsértését jelentené. Az államok azért, megbecsülve kölcsönösen egymás jogait, az ilyen intervencióktól teljesen tartózkodni szoktak.

Igenis, egyesek részéről történtek kísérletek a magyar kormány befolyására és a statáriális eljárás szigorának elkerülése céljából. Ez azonban csak egyes magántudósok jámbor kísérletezése volt. Az államok ebbe a belső kormányzati ügybe nem szóltak bele.

Egyáltalán nem magában álló eset a statárium. Minden ország, ha a válságok rákényszerítik, statáriális eljárással védekezik a turbulens és felforgató elemek rombolásai ellen. Most Németországban is érvényben van egy statáriális rendelet, Hosszu időn át Lengyelországban és Jugoszláviában is statárium volt. Spanyolországban a statáriális kivégzettek száma légió. Szükség esetén egyetlen egy civilizált ország sem riad vissza attól, hogy a romboló indulatokat statárium útján fékezze meg.

Oroszországról nem is beszélünk. Ott nem is statárium van, hanem vészbíróság uralkodik, amely ezeket és tizezreket végez ki, mihelyt valakit valamely sanda gyanu a szovjet ellenségének bélyegez. A legkisebb ellentmondást is rögtönös halállal büntetik.

De hallottuk-e, hogy a mi szocialistáink valaha felemeltek volna szavukat az orosz kommunizmus vésses uralma ellen? És hallottuk-e egyáltalán, hogy valaki a külföldről belevatkozott volna az orosz rémuralom borzalmaiba? Mert-e valaki valaha átlépni a határon azzal a célzattal, hogy az orosz zsarnokokat jobb belátásra bírja? Ha akadna ilyen merész vállalkozó, az

végre lehet, hogy valamiképp átjutna az orosz határon, de hogy vissza nem térne eleve, az egészen bizonyos.

Lehet az ember elvi ellensége a statáriumnak, vagy egyáltalán a halálbüntetésnek is. De az államok belső rendjének megoltalmazása felsőbbrendű szempont a filozófiai elvi felfogásnál. A halálbüntetés is az élet érdekeit védi meg. Két országot kivéve az egész világon érvényben van a halálbüntetés és szükség esetén életbe lép mindenütt a statárium fokozott szigorúsága. Az elrettentés szüksége játszik ebben döntő szerepet.

Évtizedekkel ezelőtt a francia kamarában hangzott el az a felkiáltás: el kell törölni a halálbüntetést! Egy francia státusférfit erre így válaszolt: Rendben van, töröljük el a halálbüntetést, de kezdjük el a gyilkos urak! Ez azóta közmondássá is lett. A halálbüntetést döntő erővel csak a gyilkosok szüntethetik meg. A statárium is a hasznavehe-

tetlen rekvizitumok közé jut, mihelyest nincs gyilkos és nem akad felforgató dulást végző ember. A jóindulatú, jámbor szándéku ember nyugodtan alhatik a statáriumtól. A jóakaratu embereket a statárium nem bántja.

Magyarország egy szörnyű megpróbáltatáson ment keresztül a proletárdiktatura rémes korszakában. Nagy-nehezen és keserves áldozatok árán helyreállítottuk az ország belső rendjét és megszilárdítottuk az életnek és vagyonnak biztonságát. Szörnyű emlékezéssel és az égett ember fájdalmas érzékenységgel védjük most az ország belső nyugalma.

Hogy az a két kivégzett kommunista, az elkövetett véres gyilkosságokkal terhelt, idemerészkedett, hogy újra megkíséreljék az ország felforgatását: az határtalan vakmerőség volt. Ezért bünhődniök kellett és a megfelelő, elrettentő büntetés csak a bitó lehetett.

Felmentette a fegyelmi választmány Borsos Andor gönci főszolgabíró

Nem lépte át a hivatali kötelességteljesítés határait

Ez év elején több fővárosi lapban, majd ezekkel kapcsolatosan interpelláló képviselők részéről a parlamentben, éles támadások érték *Borsos Andort*, a szomszédos gönci járás főszolgabíráját.

A támadási felület az 1931. évi országgyűlési képviselő választás, a vád, hogy *Borsos Andor* főszolgabíró a választások idején egy katolikus, mint a református papságot üldözte, őket, valamint a lakosság egy részét molesztálta, mert azok nem a hivatalos jelöltet, *dr. Fekete Lajost*, hanem ellenjelöltjét, *Melczert Lillát* támogatták.

Borsos Andor főszolgabíró természetesen azonnal kérelmezte maga ellen a fegyelmi eljárás megindítását, amit *Szent-Imrey Pál* alispán el is rendelt.

Még meg sem kezdődött a fegyelmi vizsgálat, amikor a megye közgyűlésén, idegen vármegye fegyelmi választmányának delegálását követelték. A vármegye al-

ispánja meg is tette ezirányban előterjesztését és a belügyminiszter honorálva a kívánságot, „habár más fegyelmi hatóság kijelölését feltétlenül szükségesnek nem is találta,“ a fegyelmi lefolytatásával Jász-Nagy-Kun-Szolnok vármegye fegyelmi választmányát bízta meg.

Szolnok vármegye fegyelmi biztosul *Scheftsik István* főszolgabíró delegálta, aki helyszini vizsgálatát május havában megkezdte és körülbelül 200 tanu kihallgatása után július első napjaiban befejezte.

A delegált Szolnok vármegye közigazgatási bizottságának fegyelmi választmánya, e hó 10-én foglalkozott *Almásy Sándor* főispán elnöklete alatt, a gönci főszolgabíró ügyével és a vádak alól felmentette, mert inkrimindt ténykedéseiben semmivel sem lépte át hivatali kötelességének határát.

Ezzel az ítélettel bizonyára viz-

szatér a gönci járásban a lelkek nyugalma. A lakosság félrevezetett kis hányada is belátja, hogy főszolgabíróját mindenkor és minden cselekedeteiben csak a törvény szelleme vezette és nem késnek belátni, másnak mint *tendenciózusnak* nem nevezhető hibájukat és tévedésüket azok is, akik mentalitásuknál fogva nem állottak a most felmentett szolgabíró ügyével kapcsolatban ezen kívül álló személyeket is, burkolt és felületes gyanúsításokkal illetni.

Felemelték a Lengyelországba kivihető csemegeszőlő kontingenst

A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület ez év június havában feliratban kérte a kormányt, hogy a Lengyelországgal kötendő árucseres egyezmény megkötésénél vegye figyelembe a hegyaljai csemegeszőlő export lehetőségeit, mely azért is nagyfontosságú a világszerte dúló gazdasági versenyben, mert az itt termelt gyümölcs- és szőlőnek oly egyedül álló íze és aromája van, mely más vidékek ezen termésében fel nem található. Az Egyesület figyelembe venni kérte azt is, hogy Tokajhegyaljának szomorúan közeli fekvése a határhoz, nemcsak a fuvarköltségekben mutatna nagy megtakarítást, hanem a szállítási idő is lényegesen rövidebb innen.

A földmivelésügyi minisztérium rendelkezése alapján a Magyar Mezőgazdasági Kivitelési Intézet e napokban arról értesítette a Gazdasági Egyesületet, hogy az említett egyezmény keretén belül szilvára 110, dinnyére 220 és szőlőre 375 vagon kontingenst engedélyezett ezideig a lengyel kormány. A szőlőre engedélyezett mennyiség éppen a Gazdasági Egyesület több oldalról támogatott és ismételt kérelmére messze túlhaladja az előző években Lengyelországba engedélyezett kontingenst, úgy, hogy a szőlőkivitelnek az árucseres egyezmény különösen kedvező lehetőséget nyújt.

Kulturális gyorsvonatok indulnak a vidékre

Sátoraljai hely, Rákóczi, Kazinczy Kossuth földje, mint első jöjjön számításba.

A „Zemplén” egyik februári számában rövid cikk jelent meg, mely a németországi Goethe ünnepekkel kapcsolatosan életrevaló eszmét vette fel.

Nem szölt egyébről a cikkeske mint arról, hogy a németek Goethe kultuszához hasonlóan mélyítessék ki itt Zemplénben a Kazinczy kultusz olyként, hogy hívják meg a magyar ifjúságot egy Széphalomra

való zárandoklásra a tavaszi tanulmányi kirándulások idején.

Karafiáth Jenő kultuszminiszter, abból a sajnálatos tényből kiindulva, hogy a külföld jelentéktelen vidékeit is szívesen bebarangoló magyar ember, még saját országát sem ismeri és hogy a a közönség megdöbbentően nagy százaléka még az ország történelmi és irodalmi emlékü helyeire sem jut el, a nagyközönséget és a tanuló ifjúságot le akarja hozni a mult emlékeihez. Ezzel a céllal a filléres gyorsvonatokhoz hasonlóan, kulturális gyorsvonatok indítására tett előterjesztést a kereskedelmi kormánynak, a kulturális gyorsvonatokhoz külön diák-kocsik csatolásával.

A belföldi diák-látogatások ezzel népszerűvé válnak és a magyar ifjúságnak mód adatik hazája történelmi és irodalmi multu helyeinek megismerésére.

A „Zemplén” érthető örömmel regisztrálja a kultuszminiszternek ezt az elgondolását, mert abban, a korábban felvetett ideájának széles körben való kiépítését látja.

Önkéntes tűzoltóink sikere a győri országos versenyeken

Legutóbbi számunkban jelentettük, hogy az önkéntes tűzoltóságunk tagjai, *vitéz Zombory József* vmi. tűzrendészeti felügyelő vezetése és *Borza Antal* szakasparancsnok parancsnoksága alatt, résztvesz a győri országos versenyen.

A több napig tartó országos verseny lefolyt és derék önkéntes tűzoltóink a városi csoportban, 17 résztvevő között, például Szeged kiküldöttjeit is megelőzve, a harmadik helyre kitűzötték felmagukat és ezzel elnyerték a Vármegyék és Városok Országos Mentőegyesületének remekművi tiszteletdíját.

Az elért nagyszerű eredmény nemcsak a verseny aktív részeseinek, a kitűnő oktató parancsnokoknak jelent dicsőséget, hanem Sátoraljai hely városának és Zemplén vármegyének is.

A versennyel egyidejűleg az Országos Tűzoltó Szövetség, mely 95.000 tűzoltónak a képviselője, nagygyűlést tartott. A nagygyűlésen új tisztikart választottak, többek között a 15 tagból álló elnökségi elnökségi elnökséget, mely tűzrendészeti ügyekben közvetlenül a belügyminiszternek szokott adni szakvéleményt. *Vitéz Zombory József* vmi. tűzrendészeti felügyelőt a nagygyűlés, ezen elnökségi elnöknek egyikének megválasztotta, mely választással, a vármegyei tűzen-

dészeti felügyelő munkássága, szorgalma és szaktudása nyert országos értékű elismerést.

H I R E K.

Szent István napján

mint mindig az Ő napján, kettős ünnepet ül ma Magyarország népe. A vallásos lelkekben az áhitat sugaras lángja lobban fel, a honfiszivokban a reménység bizó hite erősödik.

Szent István napján a csillagkereső magyar fölne az sötét égbe s keresi a magyar életnek, a magyar államalkotásnak, a magyar történelemnek vezérlő csillagát. Mert olyan Ő nekünk, soha nem szegényebb magyaroknak, mint a hajósoknak a felkorbácsolt tengeren a sarkcsillag; minden magyarnak tündöklő csillaga, István király, az első, a szent, akit kívánva kívánunk, sirva siránkozunk.

Hol vagy István király? Susogja a de profundisok magyarja, a hallgató ég felé. Te, aki országot alkottál, aki az országnak koronát szerezte, melynek aranybronzsai összefogták a Kárpátok ormait, a négy folyó medencéjét, a magyar erdőt, a magyar rónát, a magyar felhőt és a magyar vizet. Hol vagy István király, aki felszabta ezt az ebek harmincadjára jutott országot apró vármegyékre, amelyeknek csodás lánc-sorozata ezer éven át megvédte alkotásodat. Hol vagy István király, hogy látánád, hová lettek a Kárpátok büszke ormait, amelyek a legékesebb csipkét himezték az ég földreboruló bársonyának szélére.

Hol vagy? Keresve kerestünk az ezer év nem muló legválságosabb és legtragikusabb perceiben most is s Téged magasztaló könyörgésünk életet adó balsamként hull vissza vergődő sziveinkre. A Te napod a megerősödés, az új küzdelmekre serkentés napja. Mint Anteus az ő anyaföld erejétől, úgy kap új frisseségre a magyar szív a Te neved nemzet-éltető hatalmától. A hit, remény, szeretet erényei állnak körül lobogó szövétnel, ahogyan az ég aranyba burkolt felhői közül megjelenik újra nekünk, fejedem a minden égi fényével felsugárzó magyar szent koronával.

Nyilassy Károly A sátoraljai helyi kegyesrendi társháznak ismét gyásza van. *Nyilassy Károly* aranymiséző áldozó pap, házi másodfőnök, nyug. házfőnök és főgimnáziumi igazgató, mindenki szeretett, tisztelt és becsült Károly bácsija költözött el tőlünk f. hó 15-én 78 éves életkorában. A megboldogult hosszú időn át volt tanára és igazgatója főgimnáziumunknak és a sok szeretetnél fogva,

melyet kiváló egyéni tulajdonságaival magának biztosított, megilletődve bucsuznak tőle rendtársai, volt tanítványai s városunk egész közönsége. Izzóan forró hazaszeretet volt tanári működésének mindenkori legjellemzőbbje. Legfőbb hivatásában — tanítványai nevelésében — szinte kizárólagoságot nyertek a történelmi magyar nemzeti szempontok. Egyik leg-tisztább és legönzettelenebb férfija volt a „nagy öregek” nemzedékének. Temetése szerdán délután ment végbe azzal a mélységes és osztatlan részvétellel, mely kijár mindazoknak, akik a nemzeti nevelés ható tényezői voltak.

— **Kinevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter a jövedelem, vagyon és általános kereseti adó II. fokú megállapítására hivatott s a sátoraljai helyi kir. adóhivatal területére Sátoraljai helyi székhellyel illetékes Adófelsőfoklái Bizottság elnökévé *bárá Waldott Frigyes* nagybirtokost, elnökhelyettesévé *dr. Pécsi Jenő* ny. jogakadémiai tanár, okleveles ügyvédet az 1932 — 34. évre kinevezte.

— **Szent István-napi munkaszünet.** A miskolci Kereskedelmi és Iparkamara közli, hogy az árusítás és ipari munka Szent István-napi szünetelésére nézve általánosságban a vasárnapra vonatkozó rendelkezések a mérvadók. A borbély és fodrászipar, valamint rokonszakmái, a női fodrászat és manikűrpar körébe vágó munka — Budapesten kívül — az ország egész területén reggel 7 órától déli 12 óráig végezhető.

— **A szerencsi tűzoltóparancsnok kitüntetése.** *Darvas László* a szerencsi önkéntes tűzoltóság parancsnokát, az Országos Tűzoltó Szövetség a számvizsgáló bizottság tagjává, illetve elnökévé választotta. Ez a kitüntető választás a tűzrendészeti terén hosszú éveken át kifejtett önzetlen munkásságot jutalmazott.

— **Tokaji borok Amerikában.** A nedvesek harca és várható győzelme az uralmon levő szárazakkal, az előjelekből ítélve, ugylátszik meghozza Tokajhegyaljának is a szorongva várt jobb jövőndöt. A Pinceszövetkezettel ugyanis több előkelő amerikai helyről, kábel útján, érdeklődés nyilvánult meg a tokaji borok iránt. A Pinceszövetkezet természetesen azonnal felvette az érintkezés fonálát és mint *dr. Buza Béla* igazgató lapunknak nyilatkozott, minden reménye meg van az exportra. Tulzott reményeket azonban egyelőre ne tápláljon a borvidék közönsége, mert máról holnapra nehéz dolog a világvversenyben kiverkedni a borok fejedelmét megillető, mennyiség szerűen is nagy és megfelelő pozíciót.

— **Drága gyógyszerár-látogató.** A ricsei gyógyszerárban észrevették, hogy hosszabb

BERETVÁS PASZTILLA A LEGMAKACSBAB FEJFÁJÁST IS ELMULASZTJA

időn keresztül tolvajlások folynak. A csendőrség minden fáradozása és megfigyelése sikertelen maradt, mert nem tudták megállapítani, hogy a tolvaj mi módon jut be a gyógyszerárba. Végre horogra került, éppen akkor, amikor egy előre megjegyzett és ellopott százpengős bankjegyet pont a gyógyszerárban akart felváltani. Kiderült, hogy a pénzt a gyógyszerár tőzsomszéd-ságában levő borbélyüzlet Pílisi József nevű üzletvezetője lopkodja, aki fényes nappal álkulccsal surrant be, amikor a gyógyszerész pár percre is eltávozott. A sátor-aljajuhelyi kir. törvényszék a huszonkétzeri álkulccsos betörést be ismerő tolvaj borbélyt 10 havi börtönbüntetéssel sújtotta. A kár 700 pengőt tesz ki. Az ítélet jog-erős.

— **Gazdasági oklevelek érvényessége.** A belügyminiszter rendeletet bocsátott ki, amely szerint a megszüntetett gazdasági tanintézetek által kiállított végbizonyítvány képesítés szempontjából egyenértékű a gazdasági akadémiától nyert oklevelekkel. A megszüntetett gazdasági tanintézeteket olybá kell tekinteni, mint amelyek fennállásuk idején a gazdasági akadémiával tantertre nézve egyenrangú iskolák voltak.

— **Ipartestületi táncmu-latság.** A sátoraljajuhelyi általános ipartestület folyó hó 20. napján, kedvezőtlen idő esetén másnap 21-én saját kerthelyiségében zártkörű nyári táncmultságot tart, amelyre beléptidij nincs, azonban adományokat a készülő kulturterem berendezési költségeire köszö-nettel fogadnak és hirlapilag nyugtáznak.

— **Beiratások A. Lévy Adél okl. zenetanár zeneiskolájába.** A kultuszminisztérium 81.409/928. III. szám alatt engedélyezett *Asztalosné Lévy Adél* okl. zenetanár áll. eng. magánzeneiskolájában a beiratások 1932 aug. 28-tól naponta délelőtti 10—12-ig eszközöltek az iskola helyiségében, Horthy Miklós tér 20. sz. I. emelet. Tanítás a zongora-tanszak alsó, közép és akadémiai osztályaiban, zeneiskolai rendszer szerint csoportokban — egyéni oktatásban és magánórákban. Az Orsz. M. Kir. Zeneművészeti Főiskola magánvizsgáira való szakszerű előkészítés, úgy a zongorából, mint az elméleti mellék-tárgyakból. A fővárosi tehetség-védelmi mozgalommal kapcsolatban szegénysorsu, tehetséges gyer-mek szakszerű zenei kiképzése okleveles tanárok vezetése alatt mérsékelt áron biztosítva. Ezen kedvezményes helyekre, a fenti feltételeknek megfelelő 10 növendék mérsékelt tandíj mellett jelentkezhet. Jelentkezés és felvételi vizsga (mely díjtalan) szept. 1-től 10-ig d. e. 10—12-ig az iskola helyiségében. (Díjtalan gyakorlás).

Diétás és urikonyhám
megnyitottam Zárda u. 5 sz. a.
Györgyné.

— **Erős, vérbő, kövér emberek számára** a természetes „**Ferenc József**” keserűviz naponként való ivása a legkisebb erőlködés nélkül könnyű és rendszeres bélműködést biztosít. Számos szakorvosi jelentés bizonyítja, hogy a **Ferenc József** viz szív- és idegbajosoknak, vese- és cukor-betegeknek, valamint köszvényben és csúszban szenvedőknek is nagyon jól tesz s ezért méltán megérdemli a legmelegebb ajánlást. A **Ferenc József** keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszertüzletekben kapható.

— **Általános lesz az adó-törlesztési kedvezmény.** Az adózók körében nagy meglepé-déssel fogadták, hogy a közeli napokban az adóhátralékosok részére kedvezményeket biztosít a pénzügyi kormányzat. Az illetékes helyről származó nyilatkozatban hangsúlyozták, hogy nem egyes kategóriákról van szó, hanem általános intézkedést akarnak életbe-léptetni az adóhátralékok kedvez-ményes törlesztése céljából. Az el-gondolás az, hogy aki az ezévi adóját megfizeti, régebbi adótar-tozásaira kétévi törlesztési időt kapna. A rendelet előkészítése már folyamatban van a pénzügymin-isztériumban, a részleteket sürgő-sen letárgyalják, mert a cél az, hogy az adóhátralékok kedvezmé-nyes törlesztésre vonatkozóan minél előbb intézkedjenek.

— **Gyújtogatott a villám.** Szerdán délután 3 óraker kisebb zivatar vonult át városunkon, ha-talmas dörgéssel és vilámlással kísérve. A villám becsapott Klein-mann és Klein fakereskedők Pá-lóczy utca 12 szám alatti raktá-rába és azt négy helyen felgyuj-totta. A kivonult tűzörségnek ne-héz munkával sikerült a tüzet lo-kalizálni, mielőtt még nagyobb arányokat öltött volna.

— **Pézsmapocok Eszter-gom táján.** Valamelyik cseh mágnásasszony, Északamerikában utazva, pézsmapocokot látott és mivel csehországi kastélyában ilyen állat még nem volt, rögtön meg-vásárolt néhány párat a cseh fauna föllendítésére. A pézsmapocok, más néven cibetpatkány, mind-ezideig csak Északamerika vízeres vidékein fordult elő, most már Csehországból, hozzánk is elopa-kodott. A felső Duna mentén ta-valy és az idén, hol itt, hol ott, hol amott pusztítottak el néhányat, legutóbb Esztergom határában. Igen kártékony. Szőre fekete, vagy sötétbarna. Hátsó lábai lapátsze-rűek, uszásra szolgálnak.

**Két szoba, konyha,
fürdőszobás
földszintes lakás**
szeptember 1-től
és egy két szoba-konyhás
november 1-től
Széchenyi tér 3. szám alatt
kiadó.



— **Az alkoholisták nem utalhatók kórházba.** A kormány rendeletet adott ki, melyben az alkoholizmusban szenvedők kórházba utalásáról intézkedik. A minisztérium szerint az uccai, családi botrányokat okozó idült alkoholisták a legtöbb esetben tulajdonképpen zárt intézeti kezelést nem igénylő, rendszeres munka nem is törekvő, csavargó életmódot folytató, munkaképes egyének. Az ily egyének, ha csak nem okvetlenül szükséges, nem utalhatók a közkórházi elmeosztályokra és elmeógyógyintézetekbe, hanem ha botrányos viselkedés miatt kerülnek a hatóságok elé, kihágási eljárás céljából a köz-igazgatási hatóságoknak kell át-adni. Ha pedig a hatósági közeg-ek az eléjük állított valamely al-koholizmusban szenvedő egyénnél a közveszélyes munkakerülés gya-nuját látják fennforogni, az ilye-neket a rendőrhatóságoknak kell átadni büntetés, vagy dologházba utalás céljából.

SZÍNHÁZ

Gulyás Menyhért hat hetes szini-évadja hétfőn véget ért. Az utolsó előadásokon bucsuzott Sándor Stefi, D. Turcsy Jolán és Vincze Emmi, akiket a közönség megérdemelten ünnepelt.

A színtársulat most nyári szabadságra megy, illetve feloszlik és csak október elején kezdi meg működését, természetesen megfelelően reorganizálva.

A reorganizáció azonban nem jelentheti azt, hogy a társulat azon erősségeit, akiket a publikum szeretetébe fogadott, a jövő évadban színpadunkon ne köszönthessük.

Áll ez elsősorban a társulat prima-donnájára Ila Máryre. Ez a ritka, finom színésznő amikor fellépett, mindenkor a tüntető ünneplés központja volt. Egyszerű, de mégis nemes játékának, meleg énekének és teljes színészi készségének nem a karzat, de a földszint és a pá-holyok műértő közönsége adózott elismeréssel. Áll továbbá Polgár Bélára, Mágóri Dórára, Polgár Gyulára és a Zelenay-házaspárra, akiknél mint halljuk, még nem végleges, vajjon a jövő szezonban is az együttes tagjai maradnak.

Nem kívánunk a társulat bel-ügyeibe avatkozni, azonban a mű-ködés eredményességének szem-pontjából kötelességünknek tartot-tuk fentieket leszögezni.

A direktóra nézve is célirányo-sabb, ha kísérletezés helyett fel-karolja azokat, akiket a közönség szeretettel visszavár.

SPORT

Megkezdődött a SAC nemzetközi tenniszversenye

A versenyeken az ország tenniszgárdájának elítje indul.

A Sátoraljajuhelyi Atletikai Club tennisz-szakosztálya által évenként megrendezni szokott nemzetközi verseny elmaradhatatlan élménye a vármegye és a város sportsze-rető közönségének.

A lobogódiszbe öltözött pályák fokozottan benépesedtek és a kipirult arcú néző tömeg lázas ér-deklődéssel figyeli, ki lesz védője Zemplénavármegye és Sátoraljauj-hely nagyértékű vándordíjának.

Csütörtökön délután indult meg az ezidei nemes versengés. Foly-nak az előcsatározások, hogy Szent István ünnepére leszűkített mezőny induljon harcra a büszke bajnoki címekért.

Értesüléseink szerint a nagy-vonalu versenyen résztvesznek a magyar elite tennisz-gárdából: dr. Schréder Lászlóné, Paksy Józsefné, Demkó Eszter, Tihanyi Lászlóné, O. Baitrock Ica, Bánó Lehel, Drjetomszky György, Straub Elek és János, br. Vay Miklós, dr. Schréder László; a szomszédos Sárospatak, Debrecen, Miskolc városok reprezentánsai; Kassa, Ungvár legkiválóbb versenyzői és a helybeli játékosok sine java, akik már annyi dicsőséget szerez-tek a SAC színeinek.

A csütörtöki előmérkőzések ered-ményei a következők:

Lukácsné (Komárom)—Kornit-zer Edith (SAC) 6:2, 6:3; dr. Kretoics (SAC)—Thuránszky (Kis-várda) 6:1, 6:1; Földes (SAC)—Szombathy (SAC) 6:1, 6:0.

A B C utasok részére.

A: Ha Budapestre jön, szálljon meg a dunaparti elsőrangú

BRISTOL SZALLODÁBAN,

B: mert olcsó áron nyújt mind-ent: szép szobát, kitérőt ellátást és szórakozást, hisz ugy a délutáni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát teljes ki-tűnő ellátással) — a szoba fekvésétől függőleg — már napi 12.—P-ért kaphatja

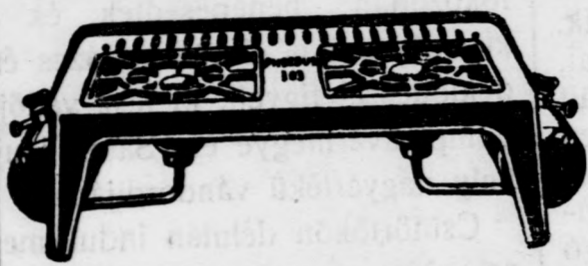
MEGHIVÓ.

A ZEMPLÉNVÁRMEGYEI KOSSUTH KASZINÓ
ÉVI RENDES KÖZGYŰLÉSÉT

f. évi augusztus hó 25-én, határozatképtelenség esetén
szeptember hó 1-én d. u. 6 órakor saját helyiségében tartja,
melyre tagjait ezuton is meghívja.

Tárgysorozat:

1. Zárómadások és költségvetés előterjesztése és megállapítása.
 2. Jelenlegi vezetőség részére — mandátumuk megszűnővén — felmentvény megadása.
 3. Új elnökség és tisztikar választása.
 4. Esetleges indítványok.
- Sátorajajhely, 1932 aug. hó 18. Az elnökség.

Főzön Phoebus kanócmentes
petrolgáz tűzhelyen!Megtakarítás
a Phoebus tűzhelyen:

Pénzben $\frac{2}{3}$ rész,
Időben a főzési idő fele.

1 liter petroleummal 6 óráig ég,
1 liter víz felforr 4 perc alatt!
Nem füstöl, edényt nem kormoz.

Megtakarított tüftanyag költségéből könnyen törleszhető a tűzhely ára.

Fizetési könnyítéssel kaphatók és készségesen bemutatathatók,
minden felvilágosítás mellett

5-5

BEHYNA TESTVÉREK cégnél Sátorajajhely.

VÁROSI MOZI HETI MŰSORA:

Szombaton, augusztus hó 20-án

Szenvedélyek szigete

(Jazz leány.) Dráma 9 hangos felvonásban.

Főszereplők: OLGA CSEHOVA, Trude Berliner és H. A. Schlettow.
Kisérő film: Hej, dollárom dollárom — Magyar Világ Híradó

Vasárnap, augusztus hó 21-én

Coctail kisasszony

Bécsi vidám történet — Lehár-muzsika.

Főszereplők: GEORG ALEXANDER és Betty Bird

HUROK és BILINCS 7 felv. Magyar Világ Híradó

Szerdán, augusztus 24-én
Csütörtökön, augusztus 25-én

Hajnali mérkőzés

Regény 9 hangos felvonásban.

Főszerepet játssza: RAMON NOVARRO, mint k. u. k. hadnagy

Kisérő film:

Stan és Pan főzőcskézik Fox varázsszönyegen a világ körül

Szombaton, augusztus 27-én
Vasárnap, augusztus 28-án

Bécsi waltzer

Németül beszélő zenés hangos film 9 felvonásban.

Főszereplők: Gustav Fröhlich, Maria Paudler, Julia Serda,
Hans Junkerman

Kisérő film: Trubadour — Magyar Világ Híradó

Pártoljuk a helybeli ipart és kereskedelmet!

Ajánljuk olvasóink figyelmébe az alábbi sátorajajhelyi cégeket, melyeknél bevásárlásaikat legjobb minőségben
jutányosan eszközölhetik:

BLUM GÉZA Petőfi u. 2.
Gyárt és rak-
táron tart **butorokat**
legmodernebb és legjobb kivitelben.

BRÜNNER LAJOS
Horthy Miklós tér 16 sz.
Szövet és posztó különlegességek.

Földes-cipők
elismerten legjobbak.
Horthy Miklós tér 1.

FRIEDMANN ALADÁR
Justus ucca 22.
Telefon: 179. **FA ÉS SZÉN.**

GERCSELYI BERTALAN
Telefon 113.
Schenker és Társai
Nemzetközi Szállítási Váll. képviselője

Klein Kálmán Wekerle-
tér
divatárak legjobb
bevásárlási forrása.

KLUGER JENŐ
Horthy Miklós tér 2.
Illatszert és pipere
különlegességek.

KLEIN SALAMON
épületfa,
parkett, cserép,
Kossuth Lajos u. 14. **Eternit**

ERŐROZSKENYÉR
csak **KLEIN ÁRMIN**
péküzemében Deák ucca 5.

**MAGYAR KIRÁLY
SZÁLLODA,** Vízvezetékes
szobák,
É T T E R E M autógarázs.

Martinovits Márton Kazinczy
ucca 4.
Gépek, olajok, zsákok, ponyvák,
petrol-gázégő kályhák, autóköpeny
és műszaki cikkek.

Perlmutter Sándor (Városi
bérpalota)
**KÜLÖNLEGES SELYMEK,
SZÖVETEK**
legolcsóbb beszerzési forrása!

Kiváló minőségű
TOKAJI BOROK

kaphatók a Pinceszövet-
kezet üzlethelyiségében
Sátorajajhely, Kazinczy ucca 5. sz.

M. kir. **Osztálysorsjegyek**
LŐW MIHÁLY
főelárusítónál.

LIPSITZNE
füzőszalonját áthelyezte
Rákóczi ucca 2

RÓTH BÉLA
saját termésű
borainak eladása.
Molnár István u. 10.

Sátorajajhely m. város Közművei
Rádiók,
hangszórók,
csillárok stb.

SCHÖN IMRE
Horthy Miklós tér 8.
Uridivat ujdonságok
LEGOLCSÓBBAN

STEINDLER TESTVÉREK
Horthy Miklós tér 18
Legújabb női és férfi divatcikkek
LEGOLCSÓBBAN

Szabó Pál könyv-, zenemű- és
papírkereskedés
Fotoszakosztálya
amatőr-fényképezés szak-
szerű tanácsadója. Telefon 126.

Szegő Sándor Horthy
Miklós tér 6.
Női felöltők, divatárak
legnagyobb választéka.

Jranzitó Szállítási Vállalat
Andrássy ut 23. Vállal fuvarozást, át-
költözködést butor-
kocsival vidékre is.
Előnyös feltételek!

Legszebb kirándulólhely a
„Turista Otthon”
Hideg és meleg ételek. Olcsó árak.

VAS MENYHÉRT
Rákóczi u. 19. Telefon 129
Vaskereskedés
Vízvezetési berendezések

VÉRTESI ZSIGMOND
Horthy Miklós tér 12.
Könyv, zenemű és A m. kir. egy-
temi nyomda
papírkereskedés. főbizom.

Weisz Benő Petőfi
ucca 5
Felöltők
Kosztümök.